



ЮНЕП



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr. General
28 May 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Первое совещание

Женева, 20-24 сентября 2004 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня*

Вопросы, предусмотренные в Конвенции для принятия мер
Конференцией Сторон: обращение к Всемирной таможенной
организации с настоятельной рекомендацией присвоить
отдельные таможенные коды Согласованной системы
химическим веществам, включенным в приложение III

Обращение к Всемирной таможенной организации с настоятельной рекомендацией присвоить отдельные таможенные коды Согласованной системы химическим веществам, включенным в приложение III

Записка секретариата

Введение

1. Пункт 1 статьи 13 Конвенции предусматривает, что "Конференция Сторон рекомендует Всемирной таможенной организации присвоить конкретные таможенные коды в рамках Согласованной системы каждому из химических веществ или каждой группе химических веществ, которые включены в приложение III, исходя из соображений целесообразности. Во всех случаях, когда такому химическому веществу присвоен соответствующий код, каждая Сторона требует, чтобы при экспорте данного химического вещества этот код был указан в сопроводительном документе".
2. Учитывая срочный характер этого вопроса, Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей шестой сессии предложил секретариату и Председателю установить

* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

K0471450 280604 280604

контакты с Всемирной таможенной организацией (ВТО) и доложить о результатах этих контактов.

3. В письме от 25 января 2000 года ВТО с воодушевлением приветствовала положение Конвенции о присвоении конкретных таможенных кодов отдельным химическим веществам, перечисленным в приложении III, заключив, что такая мера позволит во многом облегчить применение Конвенции. ВТО предложила секретариату направить официальную просьбу присвоить номера соответствующим кодам СС. Эта просьба была направлена ВТО 1 марта 2000 года.

4. Все предложения, касающиеся внесения дополнений и изменений в статьи Согласованной системы, а также их исключения, рассматриваются в первую очередь на заседаниях Подкомитета по рассмотрению Согласованной системы, которые проводятся дважды в год. Затем рекомендации вносятся на утверждение Комитета по Согласованной системе, а потом передаются Совету для принятия. Заседания Комитета по Согласованной системе проводятся дважды в год. Подкомитет по научным вопросам оказывает содействие выполнению большей части технической работы, в частности в том, что касается вопросов, связанных с классификацией химических продуктов, и, как правило, созывается каждый год.

5. Недавно был завершен процесс подготовки следующего блока поправок к номенклатуре Согласованной системы, который, как предполагается, вступит в силу в 2007 году. Чтобы поправки вступили в силу 1 января 2007 года, секретариат ВТО ожидает предложения и замечания, касающиеся подготовительного процесса Комитета по Согласованной системе.

6. Межправительственный комитет для ведения переговоров через секретариат осуществлял успешную деятельность вместе с ВТО, в результате которой все химические вещества, перечисленные в приложении III к Конвенции, в настоящее время включены в проект поправки, который был рассмотрен Комитетом по Согласованной системе на его сессии в мае 2004 года. В ходе этой сессии Комитет принял проект рекомендации Совета, содержащий все поправки к Согласованной системе, которые вступят в силу 1 января 2007 года. Этот проект рекомендации будет представлен для принятия Совету ВТО в июне 2004 года. В течение периода шести месяцев после сессии Совета договаривающиеся стороны Согласованной системы могут воспользоваться правом вето в отношении любых предлагаемых поправок. После добавления новых химических веществ в приложение III Конференцией Сторон, ВТО будет предложено включить эти химические вещества в Согласованную систему.

7. Соответствующие разделы рекомендации Совета, принятые Советом ВТО, будут представлены для информации Конференции.

8. Проект решения, призывающий ВТО присвоить конкретные таможенные коды в рамках Согласованной системы химическим веществам, которые включены в приложение III, приводится в приложении к настоящей записке.

Приложение

Представленный для рассмотрения Конференцией Сторон проект решения относительно рекомендации Всемирной таможенной организации присвоить конкретные таможенные коды Согласованной системы веществам, включенных в приложение III к Роттердамской конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 1 статьи 13 Конвенции, который предусматривает, что Конференция Сторон рекомендует Всемирной таможенной организации присвоить конкретные таможенные коды в рамках Согласованной системы каждому из химических веществ или каждой группе химических веществ, которые включены в приложение III, исходя из соображений целесообразности, и что во всех случаях, когда такому химическому веществу присвоен соответствующий код, каждая Сторона требует, чтобы при экспорте данного химического вещества этот код был указан в сопроводительном документе,

отмечая, что дополнительное число химических веществ будет добавлено в приложение III в соответствии с процедурой, установленной Конвенцией,

отмечая с глубоким удовлетворением работу, уже проделанную Всемирной таможенной организацией и Межправительственным комитетом для ведения переговоров,

1. *приветствует* сотрудничество между секретариатом Роттердамской конвенции и Всемирной таможенной организацией;
2. *призывает* Всемирную таможенную организацию присвоить конкретные таможенные коды в рамках Согласованной системы каждому из химических веществ или каждой группе химических веществ, которые включены в приложение III, исходя из соображений целесообразности;
3. *напоминает* каждой Стороне о ее обязательствах в рамках пункта 1 статьи 13 Конвенции, в соответствии с которыми необходимо, чтобы во всех случаях, когда такому химическому веществу присвоен соответствующий код, при экспорте данного химического вещества этот код был указан в сопроводительном документе;
4. *просит* секретариат продолжать работать вместе с секретариатом Всемирной таможенной организации.